

FRUTS!

3^e festival de leterature pe infanzie in lenghe furlane

I COLÒRS DE NESTRE STORIE

dai 13 di Novembar dal 2019 ai 31 di Zenâr dal 2020

FORMAZION PAI INSEGNANTS | LABORATORIS PAI ARLÊFS | EVENTS PES FAMEIS

CENT AGNS A COLÔRS

pes fameis

IL LENGÂÇ DAI COLÔRS | IL COLÔR DAI LENGÂÇS

pai insegnants

I COLORI DELLA STORIA. SCOPRI COME I COLORI HANNO DIPINTO IL MONDO

pes fameis

I COLÔRS DE PREISTORIE

pai arlêfs

I COLÔRS DE ETE ROMANE

pes fameis e pai arlêfs

I COLÔRS DE ETE DI MIEÇ

pai insegnants

I COLÔRS DE GRANDE VUERE

pai arlêfs

DOCUSCUELE

CENTRI REGIONÂL
DI DOCUMENTAZION RICERCJE
E SPERIMENTAZION DIDATICHE
PE SCUOLE FURLANE

Societât
Filologjiche
Furlane

100
1919 2019

Societâ
Filologica
Friulana

Cu la poie di



In colaborazion cun



Comun di Romans dal Lusing



Comun di Paluce



Comun di Codoirp



Istitût Comprensif
di San Denêl



Istitût Comprensif
di Codoirp



MUSEO ARCHEOLOGICO
CODROIPO - UD - P.TTA DON VITO ZORATTI



CENT AGNS A COLÔRS

dai 13 di Novembar dal 2019 ai 10 di Zenâr dal 2020
Romans dal Lusing, Centri Civic Palaç Pasian Candussi
in place Garibaldi 6

100 AGNS DI FILOLOGJICHE, CENT AGNS PAL FRIÛL
ilustrazions di Paolo Francescutto
tescj di Magda e Vittorina Carlon,
Adriana Cesselli, Pierino Donada,
Odorico Serena

I colôrs dai prins cent agns de Filologjiche a son
i colôrs de storie dal Friûl di chest ultin secul, de
fondazion a Gurize ai 23 di Novembar dal 1919,
pene finide la Grande Vuere, fintremai al dì di vuê.
Une storie impuartante di cognossi par capî cui che o
sin e cui che o podìn jessi leint pagjinis di leterture,
poesie, teatri, musiche, studis su la lenghe, storie
de art e des tradizions, leint l'amôr pal Friûl su lis
misis di oms e feminis che si son spindûts cence
sparagnâsi pe nestre tiere. Un viaç par imagjins e
colôrs dentri cjase nestre! Benvignûts in Friûl!

In colaborazion cul
Comun di Romans dal Lusing



IL LENGAÇ DAI COLÔRS | IL COLÔR DAI LENGAÇS

cun **GIORGIO PASCOLI**

Miercus ai 4 di Dicembar des 16:30 aes 19:00

Miercus ai 11 di Dicembar des 16:30 aes 19:00

Sant Denêl dal Friûl, Scuele Secondarie di prin grât "Pellegrino da San Daniele" vie Kennedy 11
Aule di Art

Il laboratori al propon un svicinament diferent, creatîf e artistic, ai colôrs, a cemût doprâju. Il fin al è chel di sensibilizâ e disvilupâ la lôr cognossince. L'invît a sperimentâ il mont cromatic al cjape il vie dai colôrs viodûts tant che individualitâts precisis, ognidune cuntun so moviment interiôr e un so caratar, che si puedin meti dongje ai suns dal lengaç e/o dai struments musicâi. I zûcs cromatics a puedin tacâ di une emozion interne (pôre, gjonde...) o di atmosferis esternis (par esempi lis stagjons) o ancjemò dai elements (aghe, aiar, tiere e fûc). Al contrari, si pues movisi insiem a cui colôrs par sintî ce che a clamin te nestre memorie o te nestre immaginazion. Si invie in cheste maniere un zûc infinit di sinestesie. Dut chest par jentrâ te anime di une sorte di abecedari dai colôrs e cjapâ sù dute la lôr potenzialitât.

I colôrs cussì a puedin fâ di poie al lengaç verbâl o al mont des emozions, a puedin voltâ di un pont di viste cromatic la secuencia di une conte o mostrâ lis sfumaduris des diferentis melodiis dai suns. Il laboratori al è tignût di **Giorgio Pascoli**, atîf di plui di 30 agns tal setôr artistic e educatîf.

La tecniche di piture propueste e je chê dal acquarel (cun pigments naturâi) su sfuei umit. Cheste metodiche artistiche e cjape ispirazion de "Teoria dei Colori" di Goethe, de pedagogjie di R. Steiner e de "Lo spirituale nell'arte" di V. Kandinsky.

FORMAZION daûr des liniis vuide MIUR 2016-2019.

Lis oris a saran segnadis su la tessare dal Docuscuele, impensaitsi di puartâle o di domandâle se no le vês ancjemò.

Formazion a numar sierât: no plui di 20 docents par laboratori (i doi



laboratoris a son compagns, us domandin di segnâsi dome a un dai doi).

Si à di segnâsi sul sît www.scuelefurlane.it fin che a son puescj a disposizion.

In colaborazion cul
I.C. di Sant Denêl dal Friûl

I COLORI DELLA STORIA. SCOPRI COME I COLORI HANNO DIPINTO IL MONDO

di Clive Gifford, illustrazioni di Marc - Etienne Peintre

Traduzioni di Sira Frigè

Edizione italiana a cura di LEG edizioni, Gorizia

Con **CRISTINA VISINTINI**,
responsabile dei servizi educativi
del Comune di Gorizia per la fascia 6-12 anni

Joibe ai 19 di Dicembar aes 17:00
Giovedì 19 dicembre alle ore 17:00

Gurize, Cjase Ascoli in via Ascoli 1
Gorizia, Casa Ascoli in via Ascoli 1



In collaborazione con
LEG edizioni, Gorizia

Gli inca credevano che l'oro fosse il sudore del sole, gli egizi ottenevano da alcune mummie ridotte in polvere il colore bruno, i celti usavano i fiori gialli di guado, una pianta presente in tutta Europa, per dipingersi il corpo prima della battaglia...
Perchè gli antichi romani indossavano indumenti viola? Quale pigmento è ottenuto da insetti macinati? Perchè il fiume Chicago è verde? Dal vermiglione al verdigris, ogni tonalità ha una storia da raccontare.
Una variopinta raccolta di storie, una per ciascun colore, che ti accompagneranno in un entusiasmante viaggio nel tempo e nello spazio.

I COLÔRS DE PREISTORIE

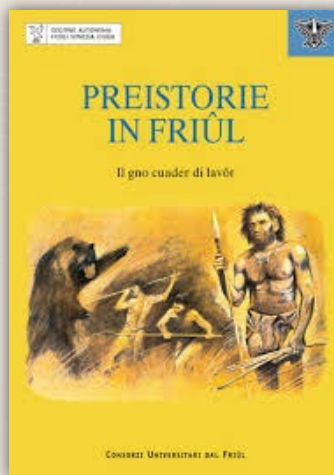
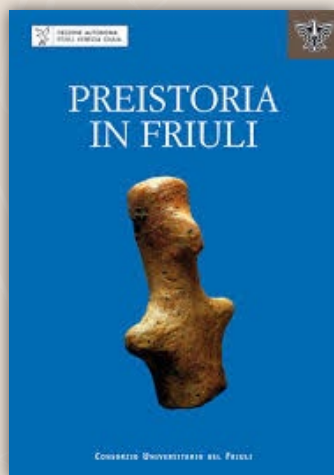
cun **Costanza Brancolini**, archeologhe e conservadore dal Museu Civic Archeologic di Codroip
e cun **Francesca Ciroi**, archeologhe e esperte in technichis di piture su cret

Pes classis tiercis de scuelis primariis A. Fabris e G.B. Candotti di Codroip

Lis primis formis di art dal om a son da la fin dal Paleolitic. I oms, che a vivevin di cjace e de racuelte des pomis che a vignivin sù di bessolis, a dissegnavin sul cret la vite di ogni dì e i nemài che ur fasevin cetante pôre, ma che i coventavin par sorevivi.

Il colôr de preistorie al è il **COLÔR AURIANE** (*ocra*), un pigment gjavât fûr de tiere e, duncje, un colôr naturâl. Nol podeve che sei cussì, viodûts i tims!

E alore al sarà par da bon divertent tornâ indaûr tal timp e sperimentâ cemût che si fasevin i colôrs e ce che si dissegnave tes grotis, robis che o savin in grazie des testimonieancis che ancjemò si puedin viodi atôr pal mont.



In colaborazion cul

Comun di Codroip, Museu Civic Archeologic di Codroip e I.C. di Codroip



I COLÔRS DE ETE ROMANE

PRESENTAZION DAL LIBRI ILUSTRÂT

Domenie ai 8 di Dicembar aes 11:00

Aquilee, Museu Archeologic Nazionâl

IL TESAUR DI AURELIANUS

dissens di Barbara Jelenkovich
e tescj di Giovanna Zordan

Edizions Societât Filologiche Furlane,
Novembar 2019

Leture par cure di Michele Polo
Ativitâts di animazion didattiche par cure
dal Servizi educatîf
dal Museu Archeologic Nazionâl di Aquilee

In colaborazion cul
Museu Archeologic Nazionâl di Aquilee

Cemût passavial il timp un frut in
chê volte di Aquilee? Cui cjatavial
al marcjât? Ce robe ise une Pistrice?

E ce nons sono Aurelianus, Rufus,
Hermes e Saturninus?

Se i fruts e lis frutis dal dì di vuê
si svinchin ae storie di Aquilee, a
puedin cognossi miôr lis lôr lidris e
a puedin ancje rivâ a capî che i fruts
di in chê volte a son compagns dai

fruts di vuê. Scuvierzi la lôr storie
ur permetarà di pensâ al lôr avignî,
ma ancje di capî che si à di conservâ
chel patrimoni che nus parten a nô
e a chei che a vignaran dopo di nô.
Par scuvierzi dut chest o **LEIARÏN**
insiemi lis aventuris di Aurelianus
e dai siei amîs, **NUS FASARÏN**
CONTÂ I SEGRETS di chest trop
di fruts de ilustradore e de autore

di cheste storie e o **ZUIARÏN** –
ocasion uniche! – ator pal Museu
a **CJACE DAL TESAUR DI**
AURELIANUS!!!

Jentrade libare, pe cjace dal tesaûr
si à di notâsi cuntune mail a
museoaquileiadidattica@beniculturali.it
o clamant il 0431 91035
di lunis a vinars des 9.00 aes 13.00

PES FAMEIS E PAI ARLÊFS_PRESENTAZION DAL LIBRI ILUSTRÂT E MOSTRE

Sante Luzie contimi une storie!

Joibe ai 12 di Dicembar aes 17:00 par spietâ insiemi Sante Luzie
Udin, inte cjanive di Palaç Mantica – vie Manin 18
(sede de Filologjiche)

IL TESAUR DI AURELIANUS

scree de mostre des taulis origjinâls
de ilustradore **Barbara Jelenkovich**
dal libri in cuatri lenghis "Il Tesoro di Aureliano" (ed. SFF, 2019)

leture di **Michele Polo**

"Bati monede" laboratori par fruts di 6 agns in sù

E sarà presinte la ilustradore
Barbara Jelenkovich
par contânus ducj i segrets
di Aurelianus
e mostrânus cualchi truc
par disegnâ come un professionist!

Par info e par notâsi:

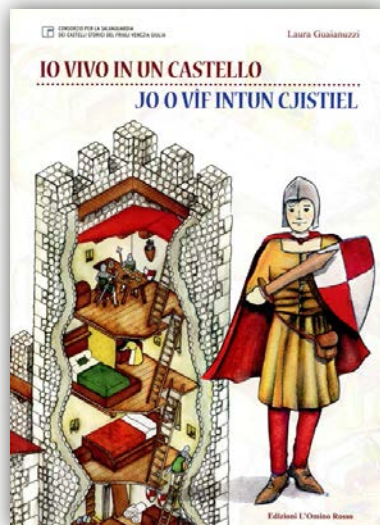
0432-501598 o info@scuelefurlane.it

La mostre e restarà vierte di joibe
ai 12 fin a vinars ai 20 di Dicembar
di lunis a vinars
des 10 aes 12 e des 16 aes 18.

Vie pal mê di Zenâr lis scuelis a puedin visitâ la mostre e fâ il laboratori "Bati monede" su prenotazione
scrivint a info@scuelefurlane.it o clamant il 0432 501598 int. 5



FORMAZION PAR INSEGNANTS DE SCUELE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIN GRÂT



I COLÔRS DE ETE DI MIEÇ

Sabide ai 14 di Dicembar aes 14:00
Manià, li dal Museu dal Fari e dai Curtis
(Museo dell'arte fabbrile e della coltelleria, via Maestri del Lavoro 1, Maniago)

JO O VÎF INTUN CJISTIEL

cun **LAURA GUAIANUZZI**

Une bieles e suggestive cjaminade, insiorade ançe di cartei cun indicazioni par furlan, nus puartarà in dîs minûts dal Museu fin li dal Cjistiel di Manià par une visite compagnade tal stes timp ludiche e didattiche che nus fasarà cognossi un lûc plen di storie e di bieles, massime cui colôrs de Sierade. Dopo une orute – fra zûcs e storie – o tornarìn tal Museu dai Curtis par un incuintri di formazion che si sierarà cuntun divertent laboratori pratic. Dut in compagnie di **Laura Guaianuzzi**, esperte di storie locâl e di didattiche par fâ scuvierzi il teritoriai fruts e ai zovins des scuelis dal oblic.

Al è stât scrit di je il biel libri "Io vivo in un castello | Jo o vîf intun cjistiel" (2009, edizioni L'Omino Rosso) su la storie di Pileu di Cjistiellvuardie, fantat de Ete di Mieç, che al conte ai zovins dal secul XXI cemût che al passe lis zornadis tal cjistiel dulà che al vîf, midiant di piçulis notiziis, curiositâts e dissens. Un viaç che al puartarà il letôr a la fin dal secul XIV a la scuvierie di tancj aspiets dal vivi di ogni dì, dispès lassâts in bande de grande storie.

(us domandìn di puartâsi daûr fuarpiis, rie e pastei)

FORMAZION daûr des liniis vuide MIUR 2016-2019.

Lis oris a saran segnadis su la tessare dal Docuscuele, impensaisi di puartâle o di domandâle se no le vês ancjemò.

Formazion a numar sierât: no plui di 25 docents des scuelis primariis e secundariis di secont grât.

Si à di segnâsi sul sît **www.scuelefurlane.it** fin che a son puescj a disposizion.

In colaborazion cun **Lis Aganis. Ecomuseo regionale delle Dolomiti friulane**

I COLÒRS DE GRANDE VUERE

cun **Luigino Peressini**, ilustradôr e ricercjadôr di storie locâl

Pes classis cuartis e cuintis des scuelis primariis di Timau-Cleulis e di Paluce

Une cjarte dute colorade, une mape cui lûcs dal teritori, un dissen che al cjape vite contant lis storiis da la int che chi e à vivût o che chi e je passade scrivint pagjinis di storie di Paluce e des sôs fraziions. A dut chest si zonte la magjie e lis tradiziions par rivâ a une ricete perfete dulà che il cogo, l'ilustradôr Luigino Peressini, al à metude dute la sô passion e la sô creativitât a servizi di une comunitât interie, par no dismenteâ ce che al è stât e vivi cun plui cussience il presint e l'avignî.

I colòrs de Grande Vuere, chei des monturis dai soldâts e chei des animis dai siei muarts, si misclin alore cul grîs des cretis, cui verts dai peçs, cul celest de aghe de la Bût e cul ros des cidulines a meti adun un mosaic dulà pierdisi a cjalâ, ma ancje dulà ricjatâsi e ricognossisi tant che comunitât.

Vuidâts di Luigino Peressini, i fruts des IV e V a saran clamâts a disegnâ la lôr mape personâl tacant dal puest che ur sta plui

a cûr, dal cjanton che ur fâs sintî ben e sigûrs par zuiâ, lei o cjalâ lis stelis... A vignaran fûr des oparis mestrîs!!!



In colaborazion cul **Comun di Paluce** e cul **I.C. di Paluce**

Dutis lis iniziativis a sono a jentrade libare

Info:

DOCUSCUELE

Centri regionâl di documentazion ricercje e sperimentazion didattiche pe scuele furlane

li de Societât Filologjiche Furlane, vie Manin 18 - 33100 Udin
tel. 0432 - 501598 (int. 5) | info@scuelefurlane.it | www.scuelefurlane.it

